

## انتظارات شما وقتی از بخش اورژانس (ED) دیدار می‌کنید



- گواهی نامه های پزشکی، نامه ها و بازگشتِ اِکس ری های خصوصی
- پیگیری توسط خدمات بهداشتی محلی (Community Health Service)، پزشک عمومی (GP) یا کلینیک تخصصی

### انتظارات

#### از ما چه انتظاری می‌توانید داشته باشید؟

می‌توانید از پزشکان پرستاران و سایر کارکنان انتظارات ذیل را داشته باشید:

- با ادب و متین باشند
- رفتار محترمانه و آبرومند با شما داشته باشند
- مطالب را با دقت و طوری برایتان توضیح دهند که بفهمید
- راجع به نتایج و پیشرفت شما در بخش اورژانس به شما اطلاع دهند
- به شما بگویند که بعد چه خواهد شد.

اگر در هر وقت ندانید که دارد چه می‌شود، لطفاً از کارمندان بپرسید - آنان خوشحال خواهند شد که به شما پاسخ دهند.

### آنچه ما از شما می‌خواهیم

#### خوردن و آشامیدن

لطفاً قبل از دیدن پزشک چیزی نخورید و نیاشامید. در برخی از عمل ها و درمان ها معده شما باید خالی باشد.

#### متوقف ساختن درمان تان

اگر می‌خواهید بخش اورژانس را پیش از دیدن پزشک، یا اینکه پیش از پایان درمان ترک کنید، لطفاً نخست با پزشکان و پرستاران صحبت کنید تا آنها راجع به امکان ایجاد پیچیدگی ها به شما اطلاع دهند.

### نظرخواهی

نظرات شما برای ما مهم است. لطفاً از کارمندان بپرسید چطور می‌توانید اظهار نظر کنید.

### عکس برداری با اشعه - اِکس

ممکن است از شما اِکس ری (عکس برداری از بدن تان) به عمل آید. برای مثال عکس برداری از سینه تان اگر تنگی نفس یا درد قفسه سینه داشته باشید. اگر دست یا پای شما مجروح شده باشد ممکن است از آنها هم اکسری به عمل آید.

### سی تی سکن ها

در موع عکس برداری سی تی سکن، از یک کامپیوتر (رایانه) استفاده می‌شود تا همزمان تعداد زیادی اِکسری گرفته شود.

اعضای تیم مربوطه نتایج هریک از آزمایش های انجام شده را به شما می‌گویند.

### پس از بخش اورژانس

#### ماندن در بیمارستان

برخی از کسانی که به بخش اورژانس مراجعه می‌کنند ممکن است در یکی از بخش های بیمارستان بستری شوند. اگر چنین چیزی در مورد شما رخ داد، در زودترین وقت ممکن شما را به مناسب ترین بخش انتقال می‌دهیم. اگر در بیمارستان جا نباشد این کار قدری طول می‌کشد و در این میان ما همچنان از شما مراقبت به عمل می‌آوریم.

#### ترک بیمارستان

ترک بیمارستان را مرخص شدن از بیمارستان می‌گویند. وقتی بیمارستان را ترک می‌کنید، یکی از کارکنان بیمارستان راجع به مطالب ذیل با شما صحبت می‌نماید:

- طرح مراقبت از شما و پیگیری (به طور مثال داروها و قرارهای ملاقات بعدی)

### آیا می‌دانستید؟

پزشکان عمومی (GP) و خدمات تلفنی می‌توانند در موارد غیر اورژانس کمک نمایند. می‌توانید با هلت دایرکت استرالیا (Health Direct Australia) به طور رایگان با تلفن 1800 022 222 یا [www.healthdirect.gov.au](http://www.healthdirect.gov.au) تماس بگیرید.



## خوش آمدید!

### بخش اورژانس

متأسفیم که امروز ناخوش یا مجروح هستید و مجبور شده اید که به بخش اورژانس (ED) بیایید.

برای بسیاری از افراد اولین بار است که به بیمارستان آمده اند و ما میدانیم که این امر می تواند یک تجربه ی تشویش کننده ای باشد.

هدف از این برگه این است که پیرامون انتظارات از دیدار امروز تان به شما اطلاعاتی بدهد. اگر پرسشی داشتید می توانید از هریک از کارکنان و هروقت که باشد پرسید.

### اولین گام ها

هرکس که به بخش اورژانس (ED) برای درمان می آید، در موقع ورود توسط یک سر پرستار دیده می شود.

پرستار از شما می پرسد که چرا به بخش اورژانس (ED) آمده اید و ممکن است بعضی از چیزها، از قبیل تعداد ضربان قلب و فشار خون تان را اندازه گیری نماید.

بسته به شدت بیماری یا جراحت شما، پرستار تصمیم می گیرد که تا چه حد باشتاب باید شما را درمان نمایند.

### اطلاعات شخصی

### اطلاعات در بدو ورود

وقتی که وارد شدید، کارمندان ما نیاز دارند که به آنها اطلاعات ذیل را بدهید:

- شماره کارت مدیگر تان
- هر نوع جزئیات مربوط به بیمه بهداشتی خصوصی تان

- هر نوع باورهای دینی و فرهنگی یا آداب و رسومی که فکر می کنید ما باید از آن ها اطلاع داشته باشیم.

ما همچنین به اطلاعات شخصی تان نیاز داریم تا از شما مراقبت به عمل آوریم، از قبیل:

- هر نوع مشکل بهداشتی که دارید، و داروهایی که استفاده می کنید
- حساسیت هایی (آلرژی هایی) که ممکن است داشته باشید
- اگر حامله هستید یا از شیر خودتان کودک تان را تغذیه می کنید
- اگر تازگی ها مسافرت خارج از استرالیا داشته اید
- وضعیت خانه و اگر حمایت اجتماعی دارید.

### مراقبت از شما

### بومیان و جزیره نشینان تنگه تورز

از همه می پرسند که آیا اصلیت آنها بومی یا جزیره نشین تنگه ی تورز هست یا خیر؟

شما را تشویق می نمایم اصلیت خود را مشخص نمایید. اگر کمک یک مأمور روابط با بومیان یا یک مددکار را می خواهید، لطفاً از یکی از کارمندان درخواست کنید.

### افرادی که به انگلیسی صحبت نمی کنند

اگر به مترجم نیاز دارید در پیشخوان پذیرش درخواست کنید.

خدمات ترجمه نوشتاری و گفتاری (تیس نشنال - TIS National) هرروز و در 24 ساعت شبانه روز در دسترس می باشد. به **131 450** زنگ بزنید.

### حقوق و ایمنی شما

منشور حقوق مراقبت های بهداشتی استرالیا در اختیار هرکسی است که با نظام مراقبت های بهداشتی سر و کار دارد. این منشور به همگان اجازه می دهد که آن را در اختیار هر فرد دیگری قرار دهد که از نظام مراقبت بهداشتی استفاده می نماید.

در بخش اورژانس (ED) هر نفر باید ایمنی داشته باشد. همه بیمارستان های نیوساوت ولز یک سیاست عدم تحمل خشونت (خشونت صفر) دارند. این سیاست یعنی که خشونت، ناسزاگویی، تهدید یا بد دهنی به کلی ممنوع است. هر کسی که خشونت یا اهانت کند توسط کارمند، مأمورین امنیتی و پلیس اخراج خواهد شد.

### من چه انتظاری باید داشته باشم

### چه مدت باید اینجا باشم؟

کارمندان در زودترین وقت شما را خواهند دید. نخست بیمارترین افراد دیده می شوند.

در این میان درمان شما ممکن است در وقتی که در حال انتظار هستید شروع شود و این شامل برخی از دارو ها (از قبیل دارو های تسکین درد) یا آزمایش ها (از قبیل اکسری) هم می شود.

ممکن است نیاز باشد ما از یک پزشک متخصص یا پرستار از یک قسمت دیگر از بیمارستان بخواهیم که بیاید و شما را ببیند تا کمک شود بدانیم چه نوع مراقبتی باید از شما به عمل آید.

اینکه چه مدت باید بمانید بسته به این است که به چه علت به بخش اورژانس (ED) آمده اید و به چه مراقبتی نیاز دارید.

اغلب مراجعین به بخش اورژانس (ED) که روانه خانه می شوند مدت ماندن آن ها در این بخش ۴ ساعت را در بر می گیرد.

### آزمایش ها و عکسبرداری ها

### چه آزمایش هایی ممکن است انجام شود؟

برخی از افراد به آزمایش هایی در بخش اورژانس ممکن است نیاز داشته باشند. معمول ترین آنها آزمایش خون، اکس ری و سی تی اسکن است.

### آزمایش خون

آزمایش خون شما ممکن است پیش از، یا پس از دیدن پزشک انجام شود. ممکن است نیاز باشد که از یک نفر دو بار آزمایش خون به عمل آید.



### اگر من پرسشی داشتم چی؟

در مدتی که در بخش اورژانس (ED) هستید، یک تیم از کارشناس های پزشکی از شما مراقبت می نمایند. اگر پرسشی داشتید، هر وقت که باشد از ما پرسید.



### نکته ی مهم

اگر حس می کنید شما یا عضوی از خانواده تان دارید بیمار تر می شوید، فوری به یکی از کارکنان اطلاع بدهید.